

# Mica

01/01/2024 22:24:32

## CAPITOLUL 1

1:1 **καὶ εγένετο λόγος κυρίου πρὸς Μιχαῖαν τοῦ**  
Si a avut loc cuvântul Domnului către Mica cel  
3588 \* 1722 2250 \* 2532 \* 2532 \* 2532 \* 2532 \*  
**τοῦ Μωρασθεὶς εἰς ημέραις Ιωάθαρ καὶ Ἀχαζ καὶ Εζέκιον**  
din Moreșet, în zilele lui Iotam, și Ahaz, și Ezechiea,  
935 \* 5228 3739 1492 4012 \* 2532  
**βασιλέων Ιούδα υπέρ ὧν εἰδε περὶ Σαμαρείας καὶ**  
împărății lui Iuda, cu privire la ce a văzut despre Samaria și  
4012 \* 191 2992 3956 3056  
**περὶ Ιερουσαλήμ 1:2 ἀκούσατε λαοὶ πάντας λόγους**  
despre Ierusalim. Ascultați popoarele toate cuvintele!  
2532 4337 3588 1093 2532 3956 3588 1722 1473, 2532  
**καὶ προτεχέτω η γῆ καὶ πάντες οἱ εἰς αὐτὴν καὶ**  
Si ia aminte pământul, și toți cei de pe el. Si  
1510.8.3 2962 3588 2316 1722 1473 1519 3142 2962  
**ἔσται κύριος ο θεός εἰς υμῖν εἰς μαρτύριον κύριος**  
va fi Domnul Dumnezeu între voi pentru mărturie -- Domnul  
1537 3624 39-1473 1360 2400 2962 1607  
**εξ οἰκου αγίου αυτού 1:3 διότι ιδού κύριος ἐκπορεύεται**  
din Casa Lui sfântă. Căci iată, Domnul ieșe  
1537 3588 5117 1473 2532 2597 2532 1910 1909  
**εἰς τὸν τόπον αυτού καὶ καταβήσεται καὶ επιβήσεται επὶ**  
din locul Lui, și va cobori, și Se va ureca pe  
3588 5311 3588 1093 2532 4531 3588 3735  
**ταῦθη τῆς γῆς 1:4 καὶ σαλευθήσεται τα ὄρη**  
înălțimile pământului. Si se vor zgudui munții  
5270.1 1473 2532 3588 2835.1 5080 5616 2781.1  
**υποκάτωθεν αυτού καὶ αἱ κοιλάδες τακτήσονται ωσεὶ κτύρος**  
dedesubtul Lui, și văile vor topi ca ceară  
575 4383 4442 2532 5613 5204 2702 1722  
**απὸ προσώπου πυρός καὶ ὡς ὑδωρ καταφερόμενον εἰς**  
din față focului, și ca apă precipitându-se la  
2600 1223 763 \* 3956-3778  
**καταβάσει 1:5 διὰ ασέβειαν Ιακὼβ πάντα ταῦτα**  
Datorită impietății lui Iacob sunt toate acestea,  
2532 1223 266 3624 \* 5100 3588 763  
**καὶ διὰ ἀμαρτίαν οἴκου Ισραήλ τις η ασέβεια**  
și datorită păcatului casei lui Israel. Care este impietatea  
\* 3780 3588 \* 2532 5100 3588 266 3624  
**Ιακὼβ οὐχὶ η Σαμάρεια καὶ τις η ἀμαρτία οἴκου**  
lui Iacob? Nu e Samaria? Si care este păcatul casei  
\* 3780 \* 2532 5087 \*  
**Ιούδα οὐχὶ Ιερουσαλήμ 1:6 καὶ θησομαὶ Σαμάρειαν**  
lui Iuda? Nu Ierusalimul? Si vor pune Samaria  
1519 3703.1 68 2532 1519 5451  
**εἰς οπωροφυλάκιον ἀγρού καὶ εἰς φυτείον**  
pentru a fi coliba a poamelor câmpului, și pentru a fi răsadniță  
290 2532 2686.2 1519 5478.1 3588 3037 1473  
**ἀμπελώνος καὶ κατασπάσω εἰς ἔχος τοὺς λίθους αὐτῆς**  
de vie. Si voi surpa în prăpastie pietrele ei;  
2532 3588 2310 1473 601 2532 3956 3588 3410  
**καὶ τα θεμέλια αὐτῆς ἀποκαλύψω 1:7 καὶ πάντα τα**  
și temeliile ei, le voi descoperi. Si toate  
1099.3-1473 2629 2532 3956 3588 3410  
**γλυπτά αὐτῆς κατακόψουσι καὶ πάντα τα μισθώματα**  
chipurile ei cioplite le voi tăia în bucăți, și toate incasările  
1473 1714 4442 2532 3956 3588 1497 1473  
**αὐτῆς ἐμπρήσουσιν πυρὶ καὶ πάντα τα εἰδωλα αὐτῆς**  
ei le voi arde în foc, și pe toți idolii ei  
5087 1519 854 1360 1537 3410 4202  
**θησομαὶ εἰς αφανισμόν διότι ἐκ μισθωμάτων πορνείας**  
îi voi da la pieire, fiindcă din incasările prostituiției  
4863 2532 1537 3410 4204 2690  
**συνήγαγε καὶ ἐκ μισθωμάτων πόρνης κατέστρεψεν**  
a strâns ea, și din incasările prostituiției ei a surpat El.

1:1 ¶sau: fiul lui

1:6 ¶χάος → haos; 2 oc, Mic 1:6, Zah 14:4

1:7 ¶plătile primele pentru activitățile ilicite

1:7 ¶răsturnat

1:8 **τούτου κόψεται καὶ θρηνήσει πορεύεται**  
De aceea își va bate pieptul și va jeli. Va umbra  
504.1 2532 1131 4160 2870 5613 1404  
**ανυπόδετος καὶ γυμνή ποιήσεται κοπετόν ος δρακόντων**  
desculță și goală. Va face jeliire precum dragonii,  
2532 3997 3613 2364 4577.1 3754 2629.2  
**καὶ πένθος ος θυγατέρων στερήνων 1:9 ὅτι κατεκράτησεν**  
și plângere ca fiicele bufnițelor. Căci o ţine biruitoare  
3588 4127 1473 1360 2064 2193 \* 2532 680 2193  
**η πληγὴ αὐτῆς διότι ἥλθεν ἡώς Ιούδα καὶ ἤψατο ἡώς**  
plaga ei, fiindcă a venit până în lude, și a atins până la  
4439 2992 1473 2193 \* 3588 1722 \* 3361  
**πύλης λαού μον ἡώς Ιερουσαλήμ 1:10 οἱ εἰς Γεθ μη**  
poarta poporului Meu, până la Ierusalim. Voi cei din Gat, nu  
3170 2532 3588 1722 \* 3361 456  
**μεγαλύνεσθε καὶ οἱ εἰς Βαχεῖμ μη ἀνοικοδομείτε εξ**  
vă preamarăți, și voi cei din Enachim, nu rezidiți din  
3624 2596 1071 1093 2661.3 2606.1  
**οἴκου κατὰ γέλωτα γην καταπάσσασθε καταγέλωτα**  
casa voastră cu râs. Pământ presărat peste deriziunea  
1473 2730 2573 3588 4172 1473 3756  
**υμῶν 1:11 κατοικούσα καλώς τας πόλεις αὐτῆς οὐκ**  
voastră. Cea care locuiaș frumos în cetățile ei nu  
1831 2730 \* 2875 3624  
**εἴηθε κατοικούσα Σαινάν κόψασθαι οἴκον**  
a ieșit, cea care locuia în Seanar, să-și bată pieptul pentru casa  
2192 1473 2983 1537 1473, 4127 3601  
**εξόμενον αὐτῆς ληψεται εξ υμών πληγήν οὖντις**  
lipită a ei; ea va primi din a voastră plagă a chinului.  
5100 756 1519 18 2730 1722 3601 3754  
**1:12 τις ἥρξατο εἰς αγαθὰ κατοικούσῃ εν οὖντις ὅτι**  
Cine a început să facă bine celei ce locuia în chin? Fiindcă  
2597 2556 3844 2962 1909 4439 \*  
**κατέβη κακά παρὰ κυρίου επὶ πυλαις Ιερουσαλήμ**  
s-au coborât rele de la Domnul peste porțile Ierusalimului;  
5589.4 716 2532 2460.1 2730 \*  
**1:13 φόδος αρμάτων καὶ ιππεύοντων κατοικούσα Λαχῆς**  
zgomot de care și călăreți; cea care locuiește în Lachis,  
747 266 1510.2.3 3588 2364 \* 3754 1722  
**αρχηγός αμαρτίας ἐστι τῇ θυγατρὶ Σιώνι οτι εν**  
începerătorea pacatului este pentru fiica Sionului; căci în  
1473 2147 763 \* 1223 3778 1325  
**σοι ουρέθησαν ασέβειαι Ισραὴλ 1:14 διὰ τούτο δώσει**  
tine au fost găsite impietățile lui Israel. De aceea El îi va da‡  
1821 2193 2817 \* 3624  
**εξαποστελλομένους ἔως κληρονομίας Γεθ οἴκους**  
pe cei ce vor fi trimiți până la moștenirea lui Gat, case  
3152 1519 2756 1096 3588 935 \*  
**ματαίοις εἰς κενόν εγένοντο τοις βασιλεύσι Ισραὴλ**  
zadarnice, spre desertăciune au devenit împăraților lui Israel;  
2193 3588 2818 71-1473 2730  
**1:15 ἔως τούς κληρονόμους αγάγωσι σοι κατοικούσα**  
până când pe cei ce posedează și-i vor aduce, locuitoare  
\* 2817 1473 2193 \* 2240 1391 3588  
**Λαχῆς κληρονομία σον ἔως Οδολλάμ ηξει δέξα της**  
a Lachisului; posedarea ta; până la Adulam va veni gloria  
2364 \* 3587 2532 2751 1909 3588 5043  
**θυγατρὸς Ισραὴλ 1:16 ξύρησαι καὶ κείραι επὶ τα τέκνα**  
fiicei lui Israel. Răde-te și tunde-te pentru copiii  
3588 5171.1 1473 1706.2 3588 3587.1 1473 5613 105  
**τα τρυφερὰ σον εμπλάτων την ξύρησιν σον ως αετός**  
deliciului tău; lăêtește-ți pleșuvia ta ca vulturul,

1:8 ¶serpii

1:8 ¶lit: sirenelor; în greacă veche simbolizau sufletele morților, și

erau reprezentate ca păsări cu cap uman, iar iar mai târziu, femei cu coadă de

pește

1:11 ¶lit: Locuirea frumoasă a cetăților ei

1:14 ¶va pune, va investi

1:15 ¶substantivul κληρονόμος (G2818) însemnă 'moștenitor', sau 'posesor';

TM folosește ψῆ φῆ (H3423), care la fel, însemnă posesor, sau moștenitor

(folosit de ex în Gen 15:3)

3754 162  
ὅτι ηχμαλωτεύθησαν από σου  
căci robi s-au dus de la tine.

## CAPITOLUL 2

1096 3049 2873 2532 2038  
2:1 εγένοντο λογιζόμενοι κοπούς καὶ εργαζόμενοι  
Ei s-au facut plănuitori de rele complete, și lucrează  
2556 1722 3588 2845 1473 2532 260 3588 2250  
κακά εν ταῖς κοίταις αυτών καὶ ἄμα τῇ ημέρᾳ  
rele în paturile lor, și împreună, ziua,  
4931-1473 1360 3756 142 4314 3588 2316  
συνετέλουν αυτὰ διότι οὐκ ἡραν προς τὸν θεόν  
le împlinesc, căci nu și-au ridicat către Dumnezeu  
3588 5495 1473 2532 1937 68 2532 1283  
τας χείρας αυτών 2:2 καὶ επεθύμουν ἀγρούς καὶ διηρπαζούν  
mâinile lor. Si au poftit ogoare, și au jefuit  
3737 2532 3624 2616 2532 1283 435  
οφρανούς καὶ οἰκους κατεδυνάστευον καὶ διηρπαζούν ἀνδρά  
pe orfani, și case au tiranizat, și au jefuit bărbatul  
2532 3588 3624 1473 435 2532 3588 2817 1473  
καὶ τὸν οἶκον αυτού ἀνδρά καὶ τὴν κληρονομίαν αυτού  
și casa lui, bărbatul și moștenirea lui.  
1223 3778 3592 3004 2962 2400 1473 3049 1909  
2:3 διὰ τοῦτο τὰδε λέγει κύριος τὸν εὐλόγιομα επί<sup>1</sup>  
De aceea, aşa vorbește Domnul, Iată, Eu plănuesc împotriva  
3588 5443 3778 2556 1537 3739 3766.2 142 3588  
την φύλαρην ταῦτην κακά εξ ὧν οὐ μη ἀρρήτε τοὺς  
seminței acesteia rele, din care nicidcum nu vă veți ridica  
5137 1473 2532 3766.2 4198 3717 3754  
τραχίλους υμῶν καὶ οὐ μη πορεύθητε ὅφοι ὅτι  
grumajii voștri, și nicidcum nu veți putea să mergeți drepti; căci  
2540 4190 1510.2.3 1722 3588 2250 1565 2983  
καρπός ποντίρος ἐστιν 2:4 εν τῇ ημέρᾳ εκείνῃ ληφθήσεται  
o vreme cumplită este. În ziua aceea se va lăsa  
1909 1473 3850 2532 2354 2355 1722  
εφ υμάς παραβολή καὶ θρηνηθήσεται θρήνος εν  
asupra voastră o parabolă, și va fi jeliță o jale pe  
3196 3004 5004 5003 3310  
μέλει λέγων ταλαιπωρία εταλαιπωρήσαμεν μερίς  
melodie, spunând, Cu nenorocire ne-am nenorocit! Partea  
2992 1473 2650.2 1722 4979 2532 3756-1510.7.3  
λαού μον κατεμετρήθη εν σχοινίῳ καὶ οὐκ ην  
poporului meu a fost măsurată cu funia, și nu a fost nimănii  
3588 2967-1473 3588 654 3588 68 1473  
ο κωλύων αυτὸν τὸν αποστρέψου οἱ ἀγροὶ νῦν  
sa-l impiedice ca să se întoarcă. Ogoarele voastre  
1266 1223 3778 3756 1510.8.3 1473 906  
διεμερισθήσαν 2:5 διὰ τοῦτο οὐκ ἐσται τοὶ βάλλων  
au fost împărțite. De aceea, nu va fi pentru tine cine să arunce  
4979 1722 2819 1722 1577 2962 3361  
σχοινίον εν κλήρῳ εν εκκλησίᾳ κυρίον 2:6 μη  
o funie de măsură îñă moștenire în adunarea Domnului. Nu  
2799 1144 3366 1145 1909 3778  
κλαίετε δάκρυστι μηδὲ δακρύνετωσαν επὶ τούτοις  
plângere lacrimi, nici nu izbueni în plâns cu privire la acestea,  
3761-1063 683 3681 3588 3004 3624  
οὐδὲ γαρ απώστεται ονειδῆ 2:7 ο λέγων οἴκος  
căci El nu va îndepărta mustararea. Cel ce spune, Casa  
\* 3949 3588 4151 2962 1487 3778  
Ιακὼβ παρώργυτε το πνεύμα κυρίον ει ταῦτα  
lui Iacob a stârnit urgia Duhului Domnului! Oare acestea  
2006.1 1473 1510.2.3 3756 3588 3056 1473 2570  
επιτηδεύματα αυτού ἐστιν ουχὶ οἱ λόγοι αυτού καλοὶ<sup>2</sup>  
obiceiurile Lui sunt? Nu sunt cuvintele Lui bune  
3326. 1473 2532 3717-4198 2532 1715 3588  
μετ αυτού καὶ ὅφοι πεπόρευνται 2:8 καὶ ἐμπροσθεν ο  
cu el, și înaintând fără ocolisuri? Si mai înainte  
2992 1473 1519 2189 436 2713 3588 1515.  
λαός μον εις ἔχθραν αντέστη κατέναντι της ειρηνῆς  
poporul meu cu vrăjășie a stat împotriva păcii  
1473 3588 1392.1 1473 1550.1 3588 851 1680  
αυτοῦ την δοράν αυτού εξέδειραν τὸν αφελέσθαι ελπίδας  
Lui; pielea lui au jupuit-o pentru a rețea speranța  
4938.1 4171 2233 2992 1473  
συντριμόν πολέμου 2:9 τηγόνιμοι λαού μον  
celor ce les din prăbușirea războiului. Conducătorii poporului Meu

2:3 țraționez, la fel și în v. 1

2:4 țașa încât poporul meu să se întoarcă

2:5 țsau: pentru, în vederea

641 1537 3588 3624 5172-1473 1223 3588  
απορριφήσονται εκ των οἰκων τρυφής αυτών διὰ τα  
vor fi aruncăți din casele lor luxoase; datorită  
4190 2006.1-1473 450 2532 4198 3754 3756 1510.2.3  
πονηρά επιτηδεύματα αυτῶν εξόσθησαν εγγίσατε  
cumplitelor lor obiceiuri au fost alungați. Apropiați-vă  
3735 166 2:10 ανάστηθι καὶ πορεύον ὅτι οὐκ ἐστί<sup>3</sup>  
de munții cei veșnici. Ridică-te și du-te; căci nu este  
1473 1473 1752 167 1311  
σοι αυτὴ ἀνάπαυσις ἐνέκεν ἀκαθαρσίας διεφθάρητε  
pentru tine această odihnă. Datorită necurăției v-ați stricat  
5356 2614 3762 1377  
φθορὰ 2:11 κατεδιώχθητε οὐδενός διώκοντος  
prin stricăciune. Ați fugit deși nimeni nu vă fugărea;  
4151 2476 5571 4712.7 1473 1519  
πνεύμα ἐστησε ψευδές εστάλαξε σοι εἰς  
duhul vostru a pregătit aceasta mintind; a picurat pentru tine în  
3631 2532 1519 3182.1 2532 1510.8.3 1537 3588 4711.1 3588  
οἴνον καὶ εἰς μέθυσμα καὶ ἐσταὶ εἰ της σταγόνος τὸν  
vin și în băutura tare; și va fi din picătura  
2992 3778 4863 4863  
λαόν τούτον 2:12 συναγόμενος συναχθήσεται Ιακώβ  
poporului acesta. Adunându-se se va aduna Iacob  
4862 3956 1551 1551 3588 2645  
συν πάσιν εκδεχόμενος εκδεξόματος καταλοίπους  
împreună cu toți ai lui. Așteptând voi aștepta rămășița  
3588 \* 2009.1 5087 3588 654.1 1473 5613  
τοῦ Ισραὴλ ἐπιτοαντὸ θησομάτι την αποστροφὴν αυτῶν ὡς  
lui Israel. Împreună voi face să fie întoarcerea lor, ca  
4263 1722 2347 5613 4168 1722 3319 2845 1473  
προβατα εν θλιψι ως ποιμνον εν μέσω κοίτης αυτών  
oile în strugăt, ca o turmă în mijlocul culcului lor;  
1814 1537 444 305 1223 3588 1249.1  
εξαλούνται εξ ανθρώπων 2:13 ανάβηθι διὰ της διακοπῆς  
vor sări dintr-oameni. Urcă-te prin spărtură‡  
4253 4383 1473 1249.2 2532 1330 4439  
προ προσώπου αυτῶν διέκοψαν καὶ διηλθον πυλην  
înaintea feței lor. Ai tăiat drept și au trecut prin poartă,  
2532 1831 1223 1473 2532 1831 935 1473 4253  
καὶ εξηλθον δι αυτῆς καὶ εξηλθεν βασιλεύς αυτῶν προ  
și au ieșit prin ea; și au ieșit împăratul lor înaintea  
4383 1473 3588 1161 2962 2233-1473  
προσώπου αυτῶν ο δε κύριος τηγήσεται αυτῶν  
feței lor; și Domnul îi va conduce.

## CAPITOLUL 3

3:1 2532 2046 191 1211 3588 746 3588  
καὶ ερεί ακούσατε δη̄ αι αρχαὶ τον  
Si va spune, Ascultați, da!, voi capeteamii ale lui  
\* 2532 3588 2645 3624 \* 3756 1473  
Ιακώβ καὶ οι καταλοίποι οἴκου Ισραὴλ οὐχ υμίν  
Iacob, și voi rămășiță a casei lui Israel! Oare nu vouă  
1510.2.3 3588 1097 3588 2917 3404  
εστι τον γνώναι το κρίμα 3:2 μισούντες  
vă este cerut să cunoașteți judecata? Voi cei ce urăți  
3588 2570 2532 2212 3588 4190 726  
τα καλὰ καὶ ξητούντες τα πονηρά αρπάζοντες  
cele bune, și căutați pe cele răușăcătoare; jupuind  
3588 1192 1473 575 1473 2532 3588 4561 1473  
τα δέρματα αυτῶν απ αυτῶν καὶ τας σάρκας αυτῶν  
pielelor lor de pe ei, și carnea lor  
575 3588 3747 1473 3739 5158 2719  
από των οστέων αυτῶν 3:3 ον τρόπον κατέφαγον  
de pe oasele lor. în ce fel au devorat  
3588 4561 3588 2992 1473 2532 3588 1192 1473  
τας σάρκας τον λαού μον καὶ τα δέρματα αυτῶν  
carnealor Meu, și pieile lor le-  
1550.1 575 1473 2532 3588 3747 1473 4917  
εξέδειραν απ αυτῶν καὶ τα οστά αυτῶν συνέθλασαν  
au jupuit de pe ei, și oasele lor le- au sfărâmat,  
3613 4561 1519 3003.1 2532 3613 2907  
ως σάρκας εις λεβήτα καὶ ως κρέα  
precum carne pentru ceau, și precum carne de mâncat  
1519 5559.4 3779 1473 3779 2896 4314  
εις χυτραν 3:4 ούτως κεκράξονται προ  
pentru oala de pământ; în felul acesta vor striga către

2:12 țsau: strâmtorare

2:13 țcrăpătură, fantă

3:1 țdepretea, discernământul

3588 2962 2532-3756 1522-1473.  
**τον κύριον καὶ οὐκ εἰσακούσεται αὐτῶν καὶ ἀποστρέψει**  
 Domnul, și El nu îi va asculta.  
 3588 4383 1473 575 1473 1722 3588 2540 1565.  
**τὸ πρόσωπον αὐτὸν ἀπ' αὐτῶν εὐ τῷ κατιὼ ἐκεῖνῳ**  
 Fața Lui de la ei în vremea aceea,

446.2 4188.2 1722 3588 2006.1 1473  
**αὐθ' ὦν επονηρεύσαντο εὐ τοὺς επιτηδεῦμασιν αὐτῶν**  
 pentru că s-au purtat cu ticăloșie în practicile lor.

3:5 τὰδε λέγει κύριος ἐπὶ τοὺς προφήτας τοὺς  
 Așa vorbește Domnul cu privire la acești profeti, cei ce

4105 3588 2992 1473 3588 1143 1722 3588 3599  
**πλανώντας τὸν λαὸν μους δάκρυντας εὐ τοὺς οδούσιν**  
 rătăcesc pe poporul Meu, cei ce mușcă cu dinții

1473 2532 2784 1515 1909 1473 2532 3756  
**αὐτῶν καὶ κηρύσσοντας εὐηγνην ἐπ αὐτὸν καὶ οὐκ**  
 lor, și proclamă pace peste ei; și când nimic nu

1325 1519 3588 4750 1473 37 1909 1473 4171  
**ἔδοθη εἰς τὸ στόμα αὐτῶν ἥγιασαν επ αὐτὸν πόλεμον**  
 e pus în gura lor, sfîntesc asupra lor un război.

1223 3778 3571 1473 1510.8.3 1537 3706 2532  
**3:6 διὰ τούτο νῦν υἱὸν ἐσται εξ ὄρασεως καὶ**  
 De aceea, noapte vă va fi ieșind dintr-o vedenie, și

4653 1510.8.3 1473 1537 3131.1 2532 1416  
**σκοτίᾳ ἐσται υἱὸν εκ μαντείας καὶ δύστειαι**  
 întuneric va fi pentru voi ieșind din divinatie; și va apune

3588 2246 1909 3588 4396 2532 1909  
**οὐ θῆλος ἐπὶ τοὺς προφήτας καὶ συσκοτάσει επ**  
 soarele peste acești profeti, și se va înnegri

1473 3588 2250 2532 2617 3588 3708  
**αὐτοὺς η ἡμέρα 3:7 καὶ καταιχυνθήσονται οἱ ὄρώντες**  
 peste ei ziuă. Să vor fi dezonorati văzătorii

3588 1798 2532 2606 3588 3132.1 2532  
**τα εὐνπινα καὶ καταγελασθήσονται οἱ μάντεις καὶ**  
 de vise, și vor fi ridiculați prezicatorii; și

2635 2596 1473 3956 1473 1360  
**καταλαλήσουσι κατ αὐτῶν πάντες αὐτοὶ διότι**  
 vor vorbi rău împotriva lor toti oamenii; fiindcă

3756-1510.2.3 3588 1873-1473 1437-3361 1473 1705  
**οὐκ ἐστιν ο ἐπακούων αὐτῶν 3:8 εὖ μη εγώ εμπλήσω**  
 nu mai este cine să-i asculte. Da! eu voi umple

2479 1722 4151. 2962. 2532 2917 2532 1412.1  
**ισχὺν εν πνεύματι κύριον καὶ κρίματος καὶ δυναστείας**  
 tăria în Duhul Domnului, și judecata, și puterea,

3588 518 3588 \* 763 1473 2532 3588 \*  
**τον απαγγείλαι το Ιακώβ ασεβείας αὐτού καὶ το Ισραήλ**  
 ca să vătesc lui Iacob impietatea lui, și lui Israel

266 1473 191 1211 3778 3588 2233  
**αμαρτίας αὐτού 3:9 ακούσατε δὴ ταῦτα οἱ γηγένενοι**  
 păcatele lui. Ascultați acum acestea, voi conducătorii

3624 \* 2532 3588 2645 3624 \* 3588  
**οἶκον Ιακώβ καὶ οἱ καταλόποι οἶκον Ισραήλ οἱ**  
 casei lui Iacob, și voi rămășitele casei lui Israel! Voi cei ce

948 2917 2532 3956 3588 3717  
**βδελυνσόμενοι κρίμα καὶ πάντα τα ὄρθα**  
 detestați judecata, și toti cei care pe cele drepte le

1294 3588 3618 \* 1722  
**διαστρέφοντες 3:10 οἱ οικοδομούντες Σιών εὐ**  
 suciță; Voi cei ce zidii Sionul cu

129 2532 \* 1722 93 3588 2233  
**αἵμασι καὶ Ιερουσαλήμ εν ἀδικίαις 3:11 οἱ γηγένενοι**  
 sănge, și Ierusalimul cu nedreptate. Conducătorii

1473 3326 1435 2919 2532 3588 2409 1473 3326  
**αὐτής μετὰ δώρων ἔκριναν καὶ οἱ τερείς αὐτής μετά**  
 cetății cu luările de mită judecă, și preoții ei cu

3408 611 2532 3588 4396 1473 3326  
**μισθούν απεκρίναντο καὶ οἱ προφήται αὐτής μετά**  
 luarile de răsplătit răspund, și profeti ei cu

694 3132 2532 1909 3588 2962 1879  
**αργυρίουν εμαντεύοντο καὶ επὶ τον κύριον επανεπαύοντο**  
 argint fac divineație; și pe Domnul se sprijinesc,

3:7 ¶lit. 'ei', cei asupriți din popor, din v. 2, 3, 5

3:8 ¶negreșit

3:9 ¶dreptatea

3:9 ¶stricăți, corupeți

3:11 ¶lit: ei

3:11 ¶bani

3004 3780 2962 1722 1473 1510.2.3 3766.2  
**λέγοντες οὐχὶ κύριος εὐ ημὶν εστιν οὐ μη**  
 spunând, Oare nu Domnul în mijlocul nostru este? Nicidecum nu  
 1909 1473 2556 1223 3778 1223 1473  
**επέλθη εφ ἡμᾶς κακὰ 3:12 διὰ τούτο δι ὑμᾶς**  
 vor veni peste noi rele. De aceea, din cauza voastră,  
 \* 5613 68 722 2532 \* 5613  
**Σιών ὡς ἀγρός αρτοριαθήσεται καὶ Ιερουσαλήμ ὡς**  
 Sionul ca un câmp va fi arat, și Ierusalimul precum  
 3703.1 1510.8.3 2532 3588 3735 3588 3624 1519  
**οπωροφυλάκιον ἐσται καὶ τὸ ὄρος τον οἴκου εἰς**  
 coliba unui paznic de livadă va fi, și Muntele Casei ca  
 5117 1409.1  
**τόπον δρυμὸν**  
 un loc împădurit.

#### CAPITOLUL 4

4:1 καὶ ἐσται επ εἰσχατῶν τον ημερών εμφανές το  
 Si va fi la sfârșitura zilelor vizibil  
 3735 2962 2092 1909 3588 2884.2 3588 3735 2532  
**ὅρος κύριον ἐτοιμον επὶ την κορυφήν των ὁρέων καὶ**  
 Muntele Domnului, perfect pe vârfurile munților, și  
 3349 5231 3588 1015 2532 4692  
**μετωποσθήσεται υπεράνω των βουνών καὶ σπεύσουσι**  
 se va înălța mai presus de dealuri, și se vor grăbi  
 4314 1473 2992 2532 4198 1484 4183  
**προς αὐτὸν λαοὶ 4:2 καὶ πορεύσονται ἐθνη πολλὰ**  
 către el popoarele. Si vor merge națiuni multe,  
 2532 2046 1205 305 1519 3588 3735 2962 2532  
**καὶ ερούσι δεύτε αναβομέν εἰς το ὄρος κύριον καὶ**  
 și vor spune, Veniți, să ne sună în Muntele Domnului, și  
 1519 3588 3624 3588 2316 \* 2532 1166-1473  
**εἰς τον οἴκον του θεού Ιακώβ καὶ δείξουσιν ημίν**  
 în Casa Dumnezeului lui Iacob; și se vor arăta  
 3588 3598 1473 2532 4198 1722 3588 5147 1473  
**την οδὸν αὐτούν καὶ πορευσόμεθα εν ταις τρίβοις αὐτού**  
 cale Lui, și vom umbla pe cărăriile Lui.  
 3754 1537 \* 1821 3551 2532 3056 2962  
**οὐτὶ εκ Σιών εξελέσονται νόμος καὶ λόγος κύριον**  
 Căci din Sion va ieși legea, și Cuvântul Domnului,  
 1537 \* 2532 2919 303.1 2992  
**εἰς Ιερουσαλήμ 4:3 καὶ κριει αναμέσον λαών**  
 din Ierusalim. El va face judecată între popoare  
 4183 2532 1827 1484 2478 2193 3117 2532  
**πολλῶν καὶ εξελέγξει ἐθνη τοχυρὰ ἐως μακρὰν καὶ**  
 multe, și va dezaproba națiuni puternice, până departe; și  
 2629 3588 4501-1473 1519  
**κατακόφουσι τας ρομφαίας αὐτών εἰς**  
 ei vor zdobi acoperind cu lovitură săbilelor mari și late în  
 723 2532 3588 1393.2 1473 1519 1407 2532 3765-3361  
**ἀρπατα καὶ τα δόρατα αὐτών εἰς δρέπανα καὶ ουκέτι μη**  
 pluguri, și tepele lor în seceri; și nu va mai  
 464.1 1484 1909 1484 4501 2532  
**αὐτὴν ἐθνος επ ἐθνος ρομφαίαν καὶ**  
 lua o națiune împotriva altiei națiuni sabia cea mare și lată. Si  
 3765-3361 3129 4170 2532 373  
**ουκέτι μη μάθωσι πολεμείν 4:4 καὶ αναπαύσεται**  
 nicidecum nu vor mai învăța să facă război. Si se va odihni  
 1538 5270 288 1473 2532 1538 5270  
**ἐκαστος υποκάτω ἀμπέλου αὐτού καὶ ἐκαστος υποκάτω**  
 fiecare sub via lui, și fiecare sub  
 4808 1473 2532 3756-1510.8.3 3588 1629 1360 3588  
**σπικής αὐτού καὶ οὐκ ἐσται ο εκφοβών διότι το**  
 smochinul lui. Si nu va mai fi cine să-i înfricoșeze, fiindcă  
 4750 2962 3841 2980 3778  
**στόρα κύριον παντοκράτορος ελάλησε ταύτα**  
 Gura Domnului Cel Atotputernic a vorbit lucrurile acestea.  
 4:5 οἱ πάντες οἱ λαοὶ πορεύσονται ἐκαστος την  
 Căci toate popoarele vor umbla fiecare pe  
 3598 1473 1161 4198 4198 1538 3588  
**οδὸν αὐτούν ημείς δε πορευσόμεθα εν ονόματι κύριου**  
 calea lui; noi însă vom umbla în Numele Domnului  
 2316 1473 1519 3588 165 2532 1900 1722 3588  
**θεού ημῶν εἰς τον αἰώνα καὶ επεκεινα 4:6 εν τη**  
 Dumnezeului nostru în veac și mai departe. În

3:11 ¶între noi

4:1 ¶escatologiile

4:1 ¶gata pregătit

2250 1565 3004 2962 4863 3588 4937  
**ημέρα εκείνη λέγει κύριος συνάξω την συντετριμμένην**  
 ziua aceea, spune Domnul, voi strâng pe cea zdrobită,  
 2532 3588 683 1523 2532 3739  
**καὶ τὴν ἀπωσμένην εἰστέξομαι καὶ οὐς**  
 și pe cea lepădata, voi primi cu bunăvoieñă chiar și pe cei pe care  
 683 2532 5087 3588 4937  
**ἀπωστάμην 4:7 καὶ θήσομαι τὴν συντετριμμένην**  
 I-am lepădat. Si Eu o voi destina pe cea care a fost zdrobită  
 1519 5274,1 2532 3588 683 1519 1484  
**εἰς ὑπόλειμμα καὶ τὴν ἀπωσμένην εἰς ἔθνος**  
 spre a fi un vestigiu, și pe cea care a fost lepădată spre a fi o națiune  
 2478 2532 936 2962 1909 1473 1722 3735  
**ισχυρὸν καὶ βασιλεύσει κύριος ἐπὶ αὐτοὺς ἐν ὅρει**  
 tare. Si va împărăti Domnul peste ei în Muntele  
 \* 575 3588 3568 2532 2193 3588 165 2532 1473  
**Σιών ἀπό τοῦ νῦν καὶ ἕως τοῦ αἰώνος 4:8 καὶ σὺ**  
 Sionului de acum și până în vecă. Si tu,  
 4448 168-850,2 2364 \* 1909 1473 2240  
**πύργος ποιμνίου ἀχμώδης θυγάτηρ Σιών ἐπὶ τοῦ ἥρει**  
 turn prăfuit al turmei, fiica Sionului, la tine va veni,  
 2532 1525 3588 746 3588 4413, 932 1537  
**καὶ εἰσελεύσεται η ἀρχὴ η πρώτη βασιλεία εἰς**  
 și va intra suveranitatea celei dintâi împărătii a  
 \* 3588 2364 \* 1909 1473 2240  
**Βαβυλώνος τῇ θυγάτρι Ιερουσαλήμ 4:9 καὶ νῦν ὠντί**  
 Babilonului, la fiica Ierusalimului. Si acum, de ce  
 1097 2556 3361 935 3756-1510.7.3 1722 1473 2228  
**ἔγνωσ κακὰ μη βασιλεύεις οὐκ ην εν τοι η**  
 le-ai cunoscut pe cele reie? Împărat nu era în tine? Sau  
 3588 1012 1473 622 3754 2629,2-1473 5694  
**η βούλη σου ἀπώλετο ὅτι κατεκράτησάν σου ὡδίνες**  
 consilierul tău a pierit? Căci te-au cuprins durerile  
 5613 5088 5605 2532 407  
**ως τικτούσης 4:10 ὧδινε καὶ αὐδρίζον**  
 ca pe cea care da naștere. Fii în travaliu, și îmbărbătează-te,  
 2364 \* 5613 3588 5088 1360 3568  
**θυγάτηρ Σιών ως η τίκτουσα διότι νῦν**  
 fiică a Sionului, precum cea care dă naștere. Căci acum  
 1831 1537 4172 2532 2681 1722 3977,1 2532  
**εξελεύσῃ εκ πόλεως καὶ κατασκηνώσεις εν πεδίῳ καὶ**  
 vei ieși din cetate, și îți vei întinde cortul în câmpie, și  
 2240 2193 \* 1564 4506-1473 2532 1564  
**ηγεῖς ἔως Βαβυλώνος εκείθεν ρύστεται σε καὶ εκείθεν**  
 vei veni până în Babilon. De acolo te va scăpa, și de acolo  
 3084-1473 2962 3588 2316 1473 575 5495 3588  
**λυτρώστεται σε κύριος ο θεός σου ἀπό χειρός των**  
 te răscumpără, Domnul Dumnezeul tău, din mâna  
 2190 1473 2532 3568 1996 1909 1473  
**εχθρών σου 4:11 καὶ νῦν επισυνήχθησαν επὶ σε**  
 vrăjășilor tăi. Si acum s-a strâns împotriva ta  
 1484 4183 3004 2020,1 2532 2029 1909  
**ἔθην πολλὰ λέγοντες επιχαρούμεθα καὶ επόψωνται επὶ**  
 națiuni multe, spunând, Ne vom bucura și vom căuta asupra  
 \* 3588 3788 1473 1473 1473 161 3756 1097 3588  
**Σιών οἱ οφθαλμοὶ ημῶν 4:12 αὐτοὶ δε οὐκ ἔγνωσαν τοὺς**  
 Sionului cu ochii noștri. Ei însă nu cunosc  
 3053 2962 2532 3756 4920 3588 1012 1473 3754  
**λογισμούς κύριον καὶ συνήκαν τὴν βούλὴν αὐτούν ὅτι**  
 rationamente Domnului, și nu pricpe planurile Lui. Căci  
 4863-1473 5613 1403,1 257 450  
**συνηγάγεν αὐτοὺς ως δρόγματα ἀλώνος 4:13 ἀνάστηθι**  
 i-a adunat ca pe niște snopii în arie. Scoată-te  
 2532 248 1473 2364 \* 3754 3588 2768 1473  
**καὶ ἀλὸς αὐτούς θυγάτηρ Σιών ὅτι τα κέρατα σου**  
 și treieră-i, fiică a Sionului! Căci coarnele tale  
 5087 4603 2532 3588 3694,1 1473 5087 5470 2532  
**θῆσομα τιληρά καὶ τας ὑπλάς σου θῆσομα χαλκάς καὶ**  
 le voi face de fier, și copitele tale le voi face dearamă, și  
 2697,5 2992 4183 2532 394 3588 2962 3588  
**κατατήξεις λαούς πολλούς καὶ ανθίσεις τῷ κύριῳ τῷ**  
 voi consumați popoare multe. Si vei prezenta Domnului  
 4128 1473 2532 3588 2479 1473 3588 2962  
**πλῆθος αὐτῶν καὶ τὴν τοχὺν αὐτῶν τῷ κύριῳ**  
 mulțimea bogătiei lor, și tăria lor Domnului  
 3956 3588 1093  
**πάσης τῆς γῆς**  
 întregului pământ.

4:7 †amintire, aducere-aminte, memorial

4:13 †lit: lichefia

## CAPITOLUL 5

5:1 3568 1719,2 2364 1719,1  
**τοῦ εὑφραξθήσεται θυγάτηρ εὑφραγμῷ**  
 Acum va fi îngrădită fiica printre-o îngrăditură.  
 4928 5021 1909 1473 1722 4464 3960 1909  
**συνοχὴν ἔταξεν εφ ἡμᾶς εν ρόβδῳ πατάξουσιν επὶ**  
 Strâmtorare a așezat asupra noastră. Cu un totag vor lovi peste  
 4600 3588 5443 3588 \* 2532 1473 \*  
**σιαγόνα τας φυλάς τον Ισραὴλ 5:2 καὶ σὺ Βηθλεέμ**  
 obraz pe semîntele lui Israel. Si tu, Betleeme,  
 3588 3624 \* 3641,1 1510,2,2 3588 1510,1 1722  
**τού οἴκος Εὐφραθά ολιγοστός ει τον εἶναι εν**  
 casa Efratei, mic la număr este, fiind între  
 5505 \* 1537 1473 1473 1831 3588 1510,1  
**χαλιάσιν Ιούδα εκ σου μοι εξελεύσεται τον εἶναι**  
 miliile lui Iuda; din tine Iimi va iesi Cel ce este  
 1519 758 3588 \* 2532 3588 1841 1473 575  
**εις ἄρχοντα τον Ισραὴλ καὶ εἰς οὖσ αὐτού ἀπ·**  
 spre a fi Capetenie lui Israel; și ieșirile lui sunt din  
 746 1537 2250 165 1223 3778 1325-1473  
**αρχής εξ τηρών αὐτώνος 5:3 διά τούτο δώσει αὐτούς**  
 început, din zilele vecaului. De aceea, și va rândui  
 2193 2540 5088 5088 2532 3588 1954  
**ένος καρούν τικτούσης τέξεται καὶ οἱ επιλοιποί**  
 până la vremea nașterii. Ea va da naștere, și rămasilele  
 3588 80 1473 1994 1909 3588 5207 \*  
**των ἀδελφῶν αὐτῶν επιστρέψουσιν επὶ τοὺς υἱοὺς Ισραὴλ**  
 fraților lor se vor întoarce la fiii lui Israel.  
 2532 2476 2532 4165 1722 2479 2962 2532  
**5:4 καὶ στήσεται καὶ ποιανεῖ εν ισχύν κυρίου καὶ**  
 Si El va sta și va păsori în tăria Domnului; și  
 1722 3588 1391 3686 2962 3588 2316 1473  
**εν τῇ δόξῃ οὐόματος κυρίου τον θεόν αὐτών**  
 în gloria Numelui Domnului Dumnezeului lor  
 5224 1360 3568 3710 2193 206,1  
**υπάρξουσι διότι νῦν μεγαλυνθήσεται έως ἀκρων**  
 vor exista; fiindcă acum El va fi preamarit până la marginile  
 1093 2532 3778 1510,8.3 3588 1515, 3752 3588  
**γῆς 5:5 καὶ αὐτῇ ἔσται η ειρήνη ὅταν ο**  
 pământului. Si aceasta va fi pacea, atunci când  
 \* 2064 1909 3588 1093 1473, 2532 3752 1910  
**Αστύριος ἐλθὼν επὶ τὴν γῆν ημῶν καὶ ὅταν επιβή**  
 asirianul va veni asupra țării noastre, și atunci când va urca  
 1099 3588 5561 1473 2532 1892 1909  
**επὶ τὴν χώραν ημῶν καὶ επεγερθήσονται επὶ**  
 asupra regiunii noastre. Atunci vor fi stârniti împotriva  
 1473 2033 4166 2532 3638, 1211,1 444 2532  
**αὐτῶν ἐπὶ ποιμένες καὶ οἰκτόνηματα αὐθρώπων 5:6 καὶ**  
 lui săpte păstorii, și opt lovitură de oameni. Si  
 4165 3588 \* 1722 4501 2532 3588  
**ποιμανούσι τὸν Ασσούριν εν ρομφαίᾳ καὶ τὴν**  
 vor păse Asiria cu sabia cea mare și lată, și  
 1093 3588 \* 1722 3588 5028,1 1473 2532 4506  
**γῆν τον Νεβρώδ εν τῇ τάφρῳ αὐτής καὶ δύστεται**  
 țara lui Nimrod în sănțul ei. Si El vă va scăpa  
 1537 3588 \* 3752 1904 1909 3588 1093 1473,  
**εκ τον Ασσούριν ὅταν επέλθῃ επὶ τὴν γῆν υμῶν**  
 din mâna asirianului atunci când va veni asupra țării voastre,  
 2532 3752 1910 1909 3588 3725 1473, 2532 1510,8.3  
**καὶ ὅταν επιβῇ επὶ τα ὄπια υμών 5:7 καὶ ἔσται**  
 și atunci când va urca peste hotarele voastre. Si va fi  
 3588 5274,1 3588 \* 1722 3319 2992 4183  
**το υπόλειμμα τον Ιακώβ εν μέσῳ λαών πολλών**  
 rămasita lui Iacob în mijloc de popoare multe,  
 5613 1408,1 3844 2962 4098 2532 5613 704 1909  
**ως δρόσος πάρα κυρίου πιπτουσα καὶ ως ἄρνες επὶ**  
 ca rouă de la Domnul căzând, și ca niște mici pe  
 70,1 3704 4863 3367 3366, 5307,2 1722  
**ἄγρωστιν όπως συναρθήη μηδείς μηδέ υποστή εν**  
 troscot, aşa încât să nu se strâng niciunul, nici să nu subziste  
 5207 444 2532 1510,8.3 3588 5274,1 3588 \* 1722  
**υοὶς αὐθρώπων 5:8 καὶ ἔσται το υπόλειμμα τον Ιακώβ εν**  
 oamenilor. Si va fi vestigiu lui Iacob în  
 3588 1484 1722 3319 2992-4183 5613 3023 1722  
**τοις ἔθνεσιν εν μέσῳ λαών πολλών ως λέων εν**  
 mijlocul națiunilor, în mijlocul multor popoare, precum leul printre

5:3 †da

5:8 †memorialul

2934 1722 3588 1409.1 2532 5613 4661.1 1722 4168  
**κτήμεσιν εν τῷ δρυμῷ καὶ ως σκύμνος** εν ποιμνίοις  
 vite în pădure, și ca progenitura leului în turmele  
 4263 3739-5158-3752 1330 2532 1291 726  
**προβάτων οὐ τρόπον ὅταν διέλθῃ καὶ διαστείλας ἀράση**  
 de oi, și cum atunci când trecând și despicând va răpi,  
 2532 3361-1510.3 3588 1807 2532 3956 3588 5495  
**καὶ μη̄ η̄ ο̄ εξαιτουμενος 5:9 ψυθήσεται η̄ χειρ**  
 și nu va fi nimici ca să scape. Se va înalta mâna  
 1473 1909 3588 2346-1473 2532 3956 3588 2190 1473  
**σὺν επὶ τοὺς θλιβούτας σε καὶ πάντες οἱ ἔχορι**  
 ta asupra celor ce te necăjesc, și toti vrăjmașii tăi  
 1842 3004 2962 1842 3588 2462 1473 1537 3319 1473  
**εξόλοθρευθήσονται 5:10 καὶ ἐστὰν εν ἑκείνῃ τῇ ημέρᾳ**  
 vor fi extirpați. Să va fi în aceea zi,  
 3004 2962 1842 3588 2462 1473 1537 3319 1473  
**λέγει κύριος εξόλοθρεύσω τοὺς λίπους σὸν εκ μέσου σου**  
 spune Domnul, voi extirpa caii tăi din mijlocul tău,  
 2532 622 3588 716 1473 2532 1842 3588  
**καὶ απολὼ τὸ ἄφρατὸ σὸν 5:11 καὶ εξόλοθρεύσω τὸς**  
 și voi da pieții carele tale. Să voi extirpa  
 4172 3588 1093 1473 2532 1808 3956 3588 3794  
**πόλεις τῆς γῆς σὸν καὶ εξώρῳ πάντα τα ὠχρώματά**  
 cetățile tării tale, și voi îndepărta toate fortăretele  
 1473 2532 1842 3588 5332.2 1473 1537 3588  
**σὸν 5:12 καὶ εξόλοθρεύσω τα ἄφρατα σὸν εκ τῶν**  
 tale. Să voi extirpa farmecele tale din  
 5495 1473 2532 669 3756-1510.8.6 1473 2532  
**χειρῶν σὸν καὶ αποθεγγόμενοι οὐκ ἐσφοταὶ σὸν 5:13 καὶ**  
 mânile tale, și preizațiori nu vor fi la fine. Să  
 1842 3588 1093-3-1473 2532 3588 4739.1 1473  
**εξόλοθρεύσω τα γλυπτά σὸν καὶ τὰς στήλας σὸν**  
 voi extirpa chipurile tale cioplite, și monumente tale  
 1537 3319 1473 2532 3765 3361 4352 3588 2041  
**εκ μέσου σὸν καὶ οὐκ ἔτι μη̄ προσκυνησεις τοῖς ἔργοις**  
 din mijlocul tău. Să nicidcum nu te vei mai închină lucrărilor  
 3588 5495 1473 2532 1581 3588 251.1-1473  
**των χειρῶν σὸν 5:14 καὶ εικόνων τα ἀλλη τὸν**  
 mâninile tale. Să voi tăia boscheturile tale consacrate  
 1537 3319 1473 2532 853 3588 4172 1473 2532  
**εκ μέσου σὸν καὶ αφανιώ τας πόλεις σὸν 5:15 καὶ**  
 din mijlocul tău; și voi face să dispară cetățile tale. Să  
 4160 1722 3709 2532 1722 2372 1557 1722 3588  
**πούησω εν οργή καὶ εν θυμῷ εκδικησιν εν τοῖς**  
 voi executa cu urgie și cu mână pedeapsă în mijlocul  
 1484 446.2. 3756 1522  
**ἔθνεσιν αὐθ̄ων οὐκ εισήκουσαν**  
 națiunilor, pentru că nu au ascultat.

## CAPITOLUL 6

6:1 191 12/1 3739 3588 2962-2036 450.  
**ακούσατε δὴ αὶ ο κύριος εἰπεν ανάστηθι**  
 Așcultați acum ce a zis Domnul. Scoală-te,  
 2919 4314 3588 3735 2532 191 3588 1015  
**κρίθητι προς τὰ ὄρη καὶ ακουσάτωσαν οἱ βουνοὶ**  
 pledează cu munții, și să audă dealurile  
 5456 1473 191 3735 3588 2920 2962  
**φωνὴν τοῦ σὸν 6:2 ακούσατε ὄρη την κρίσιν κυρίου**  
 glasul tău. Ascultați, munții, judecata Domnului,  
 2532 3588 5327 2310 3588 1093 3754  
**καὶ αἱ φάραγγες θεμέλια τῆς γῆς ὅτι**  
 și voi râpe, temeliile pământului! căci aceasta e  
 2920 3588 2962 4314 3588 2992 1473 2532 3326 3588  
**κρίσις τῷ κυρίῳ προς τὸν λάόν αντὸν καὶ μετὰ τὸν**  
 o judecată a Domnului cu poporul Lui; și cu  
 \* 1326.4  
**Ισραὴλ διελεγχθήσεται** 6:3 λαός μον  
 Israel. Se va judeca cu argumente puternice. O poporul Meu,  
 5100 4160-1473 2228 5100 3926-1473 611  
**τι εποιησάσθαι σοι η τι παρηγχλησά σοι αποκριθήτι**  
 ce și-am făcut? Sau cum te-am tulburat? Răspunde-  
 1473 1360 321-1473 1537 1093 \* 2532 1537  
**μοι 6:4 διὸτι ανηγαγόν σε εκ γῆς Αγύπτου καὶ εξ**  
 Mi! Căci te-am scos din Iară Egiptului; și din  
 3624 1397 3084-1473 2532 1821 4253  
**οἴκου δούλειας ελυτρωσάμην σε καὶ εξαπέστειλα πρὸ**  
 casa robiei te-am răscumpărat. Să l-am trimis înaintea  
 4383 1473 \* 2532 \* 2592 \* 2992  
**προσώπου σου Μωϋσῆν καὶ Ααρὼν καὶ Μαριάμ 6:5 λαός**  
 feței tale pe Moise și pe Aaron și pe Maria. O poporul  
 1473 3403 12/1 5100 1011 2596 1473 \*  
**μον μηδοθῆτι δὴ τι εβουλεύσατο κατὰ σὸν Βαλαὰκ**  
 Meu, amintește-ți acum ce a plănituit împotriva ta Balac

935 \* 2532 5100 611-1473 \* 5207  
**βασιλεὺς Μωάβ καὶ τι ἀπεκριθη αυτῷ Βαλαὰκ σὺν**  
 împăratul Moabului, și ce i-a răspuns Balaam fiul  
 \* 575 3588 4979.3 2193 3588 \* 3704  
**Βεώρ απὸ τῶν σχοινῶν ἔως τὸν Γαλγάλ ὅπως**  
 lui Beor, de la Păpușuri până la Ghilgal, să incătă  
 1097 3588 1343 3588 2962 1722 5100  
**γνωσθή η δικαιοσύνη τὸν κυρίον 6:6 εν τίνι**  
 să fie cunoscută dreptatea Domnului. Cu ce  
 2638 3588 482 2316 1473  
**καταλάβω τὸν κυρίον ἀντιληφομαι θεού μον**  
 Il voi constrângă pe Domnul? Il voi susține pe Dumnezeul meu  
 5310 1487 2638-1473 1722 3646  
**νῦντον εἰ καταλήφομαι αυτὸν εν ολοκαυτώμασιν**  
 Cel Preainalt? Oare Il voi constrângă cu ardere de tot,  
 1722 3448 1762.1 1487 4327 2962  
**επούχοις εὐλαύσιοις 6:7 ει προσδέξεται κύριος**  
 cu un viței de un an? Oare va primi cu bunăvoieță Domnul  
 1722 5505 2919.1 2228 1722 3461 5507.4 4104.2  
**εν χιλιάσι κρίων η εν μυριάσι χιλιάρων πιστων**  
 dintre-o mie de berbeci, sau din zece mii de țapi grași?  
 1487 1325 4416-1473 5228 266-1473 2590  
**ει δω πρωτότοκα μον υπέρ αμαρτίας μον καρπόν**  
 Oare voi da pe întâiul meu născut pentru jertfa mea de păcat? Rodul  
 2836 1473 5228 763 5590 1473 518-1473  
**κοιλίας μον υπέρ ασθείας ψυχής μον 6:8 απηγγέλη σοι**  
 pântecelui meu pentru impăiatea susținută mișcă? Ti s-a spus  
 444 5100 2570 2228 5100 2962 1567 3844 1473  
**ανθρωπε τι καλὸν η τι κύριος εκηγετεί παρὰ σὸν**  
 omule, ce e bine să ce Domnul cere de la tine;  
 237.1 3588 4160 2917 2532 25 1656  
**αλλ η τον ποιειν κρίμα καὶ αγαπάν ἐλέον**  
 nimic altceva decât să înfaptuești dreptatea și să iubești mila,  
 2532 2092 1510.1 3588 4198 3326 2316 1473  
**καὶ ἐτοιμον είναι τον πορεύεσθαι μετὰ θεού σον**  
 și pregătit să fi să merg pe cale împreună cu Dumnezeul tau.  
 5456 2962 3588 4172 1941 2532 4982  
**6:9 φωνὴ κυρίου τη πόλει επικληθήσεται καὶ σώσει**  
 Glasul Domnului în cetatea va fi chemat, și El va salva  
 5399 3588 3686 1473 191 5443 2532 5100  
**φοβουσμένους το ὄνομα αὐτού ὁκουε φύλη καὶ τις**  
 pe cei ce au frica de Numele Lui. Asculță seminție! Să cine  
 2885 4172 3361 4442 2532 3624 459  
**κοσμήσει πόλιν 6:10 μη πυρ καὶ οἴκος ανόμον**  
 nu împodobită cetatea? Nu colui, și casa nelegiuțitului care  
 2343 2344 459 2532 3326 5196  
**θησαυρίζων θησαυρούς ανόμονς καὶ μετὰ ὑβρεως**  
 tezaurizează tezaurii, și cu îngâmfarea  
 94 1487 1344 1722 2218 459  
**ἀδικα 6:11 ει δικαιωθήσεται εν ζυγῷ ὄνομος**  
 nedreptății? Oare va fi îndreptățit în jugul balanței nelegiuțitul,  
 2532 1722 3139.2 4712.3 1388 1537 3739 3588  
**καὶ εν μαρσιππω στάμψαι δόλον 6:12 εξ ὡν τον**  
 și într-un sac de greutățि înselătoare, din care  
 4149 1473 763 4130 2532 3588 2730  
**πλούτον αντών ασθείας ἐπλησταν καὶ οι κατοικούντες**  
 bogăția lor de nelegiuire au umplut-o, și cei locuind  
 1473 2980 5571 2532 3588 1100 1473 53/2 1722  
**αντίν ελάλησαν φεύδη καὶ γλώσσα αντών νήσῳ η εν**  
 cetatea vorbesc minciuni, și limba lor s-a înălțat în  
 3588 4750 1473 2532 1473 928-1473 854  
**το στόματι αντών 6:13 καὶ εγώ εβασάνισά σε αφανισμώ**  
 gura lor? Să Eu te-am chinuit sprăcie  
 1223 3588 266 1473 1473 2068 2532 3766.2  
**δια τας αμαρτίας σὸν 6:14 σὺ φάγεσαι καὶ ον μη**  
 datorită păcatelor tale. Tu vei mânca, și deloc nu  
 1705 2532 1856-1473 1722 1473 2532 2641  
**εμπλησθής καὶ εξώσω σε εν σοι καὶ καταλήψη**  
 te vei sătură. Să te voi lepăda în tine însuți, și vei fi uitat,  
 2532 3766.2 1295 2532 3745 1437 1295  
**καὶ ον μη διασωθής καὶ οσοι εαν διασωθώσιν**  
 și nicidcum nu vei fi salvat, și toti cății ar fi salvați

6:5 †TM: Sitim, care e tradus prin 'Dumbravă de acacia'

6:6 †sau: reține

6:8 †echitatea; lit: judecata

6:12 †lit: ea

6:13 †versiune LXXR, SM, BA: am început să te bat

1519 4501 3860 1473 4687  
**εις** ρομφαίαν παραδοθήσονται 6:15 σὺ σπερεῖς  
 în sabia cea mare și lată vor fi predați. Tu vei semâna,  
 2532 270 4085 1636 2532 3766.2 218  
**καὶ** οὐκ ἀμήσης πιέσεις ελαίαν καὶ οὐ μη ἀλείψῃ  
 și nu vei seceră; vei presa măslina, și deloc nu te vei pomăda  
 1637 2532 3631 2532 3766.2 4095 2532 853  
**ελώιο** καὶ οἴνον καὶ οὐ μη πιέσεις καὶ αφανισθήσεται  
 cu untdelemn; și vin, și deloc nu vei bea; și vor dispărăea  
 3544.1 2992 1473 2532 5442 3588 1345  
**νόμιμα** λαοὸν μον 6:16 καὶ εφύλαξες τὰ δικαιώματα  
 legile poporului Meu. Si ai păzit rânduilele  
 \* 2532 3956 3588 2041 3624 \* 2532 4198  
**Ζαρβρί** καὶ πάντα τὰ ἔργα οἴκου Ἀχαΐῶν καὶ επορεύθητε  
 lui Omri, și toate lucrările casei lui Ahab. Si ai umblat  
 1722 3588 1012 1473 3704 3860-1473 1519 854  
 ἐν ταῖς βουλαῖς αὐτῶν ὅπως παραδῷ σε εἰς αφανισμόν  
 în planurile lor, să încât să te predau la pieire,  
 2532 3588 2730 1473 1519 4947.4 2532 3681  
**καὶ τοὺς κατοικούντας αὐτήν εἰς συρίσμον** καὶ οὐείδη  
 și pe cei locuind cetatea spre a fi fluierat; și batjocura  
 2992 2983  
**λαῶν λήψεσθε**  
 popoarelor vei primi.

## CAPITOLUL 7

7:1 3629.3 3754 1096 5613 4863 2562 1722  
**οἶμον** ὅτι εγενήθην ὡς συνάγων καλάμην εὐ<sup>v</sup>  
 Vai, căci am devenit ca cel ce adună păie la  
 281.1 2532 5613 2018.3 1722 5166.2 3756  
**αμητὼ καὶ ως** επιυλλιδα εν τρυγητῷ οὐχ  
 seceri, și ca atunci când se strâng resturile de la culegători unde nu  
 5224. 1009 3588 2068 4409.5 3739  
**υπαρχοντος βότρυος τὸν φάγειν πρωτόγονα α**  
 mai există strugure, ca să mânânc cele dintâi roade, pe care le  
 1971 3588 5590 1473 3629.3 5590 7:2 3754 622  
**επεπόθησεν η ψυχὴ μον οἴμοι ψυχὴ** 7:2 ὅτι απόλωλεν  
 târjește sufletul meu. Vai, sufletele! Căci și din pierii  
 2126 575 3588 1093 2532 2734.2 1722 444  
**εναλεψής από της γῆς καὶ κατορθών** εν αρθρῷ ποιει  
 cel pios pe pământ, și cel ce umbără drept printre oameni  
 3756 5224. 3956 1519 129 1340.1 1538 3588  
**οὐχ υπάρχει πάντες εἰς αἰματα δικάζονται ἐκαστος τον**  
 nu există; toti în sângere fac judecătă; fiecare pe  
 4139 1473 1570.2 1570.2 1909 3588 2556  
**πλησιον αὐτοῦ εκθλιβουσιν εκδλιψει** 7:3 επι το κακόν  
 aproape său îl zdrobescă cu zdrobire; căci și rele  
 3588 5495 1473 2090 3588 758 154  
**τας χειρας αυτών ετοιμάζουσιν ο ὄρχων αιτει**  
 mainile lor pregătesc; cäpetenia cere bani,  
 2532 3588 2923 1516 3056 2980  
**καὶ ο κριτής ειρηνικούς λόγους ελάλησε**  
 și aşteptând mită, judecătorul pașnice cuvinte rostește;  
 2616.3 5590 1473 1510.2.3 2532 1473 1807  
**καταθύμιον ψυχῆς αὐτοῦ εστίν** 7:4 καὶ εγώ εξελούμαι  
 poftă sufletului lui aceasta este. Si Eu voi lua  
 3588 18 1473 5613 4597 1625.6 2532 897.2 1909  
**τα αγαθὰ αυτῶν ὡς της εκτρώγουν καὶ βαδίζουν επι**  
 bunurile lor ca molia care roade, și ca cel ce merge respectând  
 2583 1722 2250. 4648.1 3759 1557 1473 2240  
**κανόνος εν τημέρᾳ σκοπιάς ονται εκδικήσεις σου ηκαστιν**  
 regula în ziuă cercetării. Vai! pedepsele tale vin,  
 3568 1510.8.6 2805 1473 3361 2667.1  
**ννν ἔσονται κλαυθμοὶ αυτῶν 7:5 μη καταπιστεύετε**  
 acum va fi plânsul lor. Nu vă încredeți  
 1722 5384 3361 1679 1909 2233 575 3588  
**εν φίλοις μη ελπίζετε επι ηγουμένοις από της**  
 în prietenii, nici nu sperăți în conducători, de cea care  
 4791.1 1473 5442 3588 3361 394  
**συγκοίτον σου φύλαξαι τον μη αναθέσθαι**  
 se culcă impreună cu tine păzește-te, ca nu cumva să-i comunici  
 5100 1473 1360 5207 818 3962 2364  
**τι αὐτήν 7:6 διότι νιος ατιμάζει πατέρα θυγάτηρ**  
 ceva acesteia. Căci fiul îl necinstește pe tată, fiica

6:16 țsfaturile

6:16 țlit: ea

7:1 țadică: culegătorul strâng ce și mai rămas

7:5 țprezintă

1881 1909 3588 3384 1473 3565 1909  
**επιανστήσεται επι την μητέρα αυτῆς νῦμφη επι**  
 se ridică împotriva mamei ei, nora împotriva  
 3588 3994 1473 2190 3956-3588 435 3588 1722 3588  
**την πενθεράν αυτῆς εχθροί πάντες οι ἀνδρες οι εν τῳ**  
 soacrei ei, vrăjamași și sunt toti bărbății, cei din  
 3624 1473 1161 2089 3588 2962 1473 1914  
**οίκῳ αυτού 7:7 εγώ δε επι τὸν κύριον μου επιβλέφομαι**  
 casa lui. Eu însă asupra Domnului meu voi privi;  
 5278 1909 3588 2962 3588 4990 1473 1522-1473  
**υπομενώ επι τῷ κυρίῳ στὸν σωτήρι μον εισακούσεται μον**  
 voi aștepta pe Domnul Salvatorul meu. Mă va asculta  
 3588 2316 1473 3361 2020.1 1473 3588 2190  
**ο Θεός μον 7:8 μη επιχαρέ μοι η εχθρό**  
 Dumnezeul meu. Nu te bucura asupra mea, tu vrăjmaș  
 1473 3754 4098 2532 450 1360 1437 2523 1722  
**μον ὅτι πέπτωκα καὶ αναστήσομαι διότι εἰν καθίσων εν**  
 al meu, căci am căzut și mă voi ridica. Căci dacă voi sădea în  
 3588 4655. 2962 5461-1473 3709 2962 5297  
**τῷ σκότει κύριος φωτει μοι 7:9 ὥργην κύριον υποισω**  
 întuneric, Domnul mă va lumeni. Uriaș Domnului voi îndura,  
 3754 264 1473 2193 3588 1344 1473 3588  
**ὅτι ήμαρτον αυτῷ ἔως τὸν δικαιώσαι αυτὸν τῷν**  
 căci am păcatuit împotriva Lui, până când va îndreptați El  
 1349 1473 2532 4160 3588 2917 1473 1806-1473 1519  
**δικην μον καὶ ποιήσει το κρίμα μον εξάζει με εἰς**  
 dreptatea mea, și te face judecata mea. El mă va scoate la  
 3588 5457 3708 3588 1343 1473 2532 3708  
**το φως ὄφοραι τῷν δικαιοσύνην αὐτού 7:10 καὶ οὐθεται**  
 lumină; voi vedea dreptatea Lui. Si va vedea  
 3588 2190 1473 2532 4016 152 3004  
**η εχθρό μοι καὶ περιβαλείται αισχύνην λέγουσα**  
 vrăjmașa mea, și se îmbrăca în rușine, cea care spunea  
 4314 1473 4226 2962 3588 2316 1473 3588 3788 1473  
**προς με πον κύριος ο Θεός σου οι οφθαλμοι μον**  
 către mine, Unde-i Domnul Dumnezeul tau? Ochii mei  
 2029 1473 3568 1510.8.3 1519 2662.1 5613  
**επόμονται αυτήν νυν ἔσται εἰς καταπάτημα ως**  
 vor fi asupra ei; acum ea va fi să fie călcată în picioare precum  
 4081 1722 3588 3598 2250 250.2 414.4  
**πηλός εν ταις οδοις 7:11 ημέρα αλοιφής πλινθου**  
 tina pe căi. Ziuă ungerii cu smoala a cărămizii --  
 1813.1 1473 2532 683 3544.1 1473 3588 2250  
**εξόλευκης σου και απώσεται νόμιμα σου η ημέρα**  
 desfășurarea ta; și vor fi lepădate legile tale în ziuă  
 1565 2532 3588 4172 1473 2240 1519 3654.2  
**εκείνη 7:12 καὶ αι πόλεις σου ηξουσιν εἰς ομαλισμόν**  
 aceea. Si cetățile tale vor ajunge să fie aplatizate,  
 2532 1519 1267 \* 2532 3588 4172 1473 3588  
**καὶ εις διαμερισμόν Αστυριών καὶ αι πόλεις σου αι**  
 și să fie împărțite asirienilor; și cetățile tale cele  
 3793.1 1519 1267 575 \* 2193 3588 4215  
**οχυραι εις διαμερισμόν από Τύρον έως τον ποταμού**  
 întără să fie împărțite de la Tir până la râu,  
 2532 575 2281 2193 2281 2532 575 3735 2193  
**καὶ από θαλάσσης έως θαλάσσης καὶ από ορους έως**  
 și de la mare până la mare, și de la munte până la  
 3735 2532 1510.8.3 3588 1093 1519 854 4862  
**ορους 7:13 καὶ ἔσται η γη εις αφανισμόν συν**  
 munte. Si va fi tara pentru pieire împreună cu  
 3588 2730 1473 575 2590 2006.1  
**τοις κατοικουσιν αυτήν από καρπών επιτηδευμάτων**  
 cei ce locuiesc în ea, datorită rodurilor obiceiurilor  
 1473 4165 2992 1473 1722 4464 1473 4263  
**αυτῶν 7:14 ποιμανει λαον σου ει πάθωσαν προβάτα**  
 lor. Păstă pe poporul tău cu toagăl tău, oile  
 2817 1473 2681 2596. 1438 1722  
**κλητρονομίας σου κατασκηνούντας καθ οινούς εν**  
 moșteniri tale, cele ce-și intind cortul prin ele însese în  
 1409.1 1722 3319 3588 \* 3500.1 3588  
**δρυών εν μέσω τον Καρμηλον νεμήσονται τῷν**  
 dumbravă, în mijlocul Carmelului. Ele vor păsta în  
 \* 2532 3588 \* 2531 3588 2250. 3588 165.  
**Βασανίτιν και την Γαλααδίτιν καθώς αι ημέραι του αιώνος**  
 Basan, și în Ghilead, la fel ca în zilele din veac.  
 2532 2596. 3588 2250. 3588 1840.3. 1473 1537 1093  
**7:15 καὶ κατά τας ημέρας της ξεδιάς σου εξ γης**  
 Si la fel ca în zilele ieșirii tale din pamânt  
 \* 1166-1473 2298 3708 1484.  
**Αιγύπτου δειξω αυτοις θαυμαστά 7:16 οφονται έθνη**  
 Egipt, le voi arăta minunății. Vor vedea națiunile

7:9 țsau: va judeca cazul meu

2532 2617 2532 1537 3956 3588 2479 1473  
 καὶ καταυσχυνθήσονται καὶ ἐκ πάσης τῆς ισχύος αὐτῶν  
 și se vor rușina, și cu toată tăria lor,  
 2007 5495 1909 3588 4750 1473 3588 3775 1473  
 επιθήσουσι χείρας επὶ τὸ στόμα αυτῶν τὰ ὡτα αυτῶν  
 își vor pune mâinile peste gura lor, și urechile lor  
 617.2 3011.2 5522 5613 3789 4951  
 αποκωφωθήσονται 7:17 λείξουσι χούνως ὡς ὄφεις σύροντες  
 vor deveni surde. Vor linge înțărâna ca șerpici înțărându-se pe  
 1093 4797 1722 4787.4 1473 1909 3588  
 γῆν συγχυθήσονται εν συγκλεισμῷ αυτῶν επὶ τῷ  
 pământ; vor fi rușinați în încrederea lor; de  
 2962 2316 1473 1839 2532 5399 575  
 κυρίω θεώ ημῶν ἐκστήσονται καὶ φοβηθήσονται από  
 Domnul Dumnezeul nostru vor fi uimiți, și frică vor avea de  
 1473 5100 2316 5618 1473 1808 93 2532  
 σὺν 7:18 τὸς θεός ωσπερ σὺ εξαίρων ἀδικίας καὶ  
 Tine. Cine e Dumnezeu ca Tine, înălăturând nelegiuirile și  
 5233 763 3588 2645 3588 2817  
 ὑπερβαίνων ἀσεβείας τοῖς καταλοίποις τῆς κληρονομίας  
 trecând peste neevlavile rămășițelor moștenirii  
 1473 3756 4912 1519 3142 3709 1473 3754  
 αυτούν οὐ συνέσχειν εἰς μαρτύριον ὥργην αυτούν ὅτι  
 Lui? Nu a forțat ca să se manifeste mânia Lui, căci  
 2308.1 1656 1510.2.3 1994 2532 3627  
 θελητής ελέους εστίν 7:19 επιστρέψει καὶ οικτειρήσει  
 doritor de milă este. Se va întoarce și va avea milă  
 1473 2616.2 3588 93 1473 2532 641  
 ημᾶς καταδύσει τας ἀδικίας ημῶν καὶ απορριφήσονται  
 de noi; va îneca nelegiuurile noastre, și va arunca  
 1519 3588 899 3588 2281 3956 3588 266 1473  
 εἰς τα βάθη τῆς θαλάσσης πάσας τας αμαρτίας ημῶν  
 în adâncimile mării toate păcatele noastre.  
 7:20 <sup>1325</sup> 1519 225 3588 \* 1656 3588 \*  
 δώσει εἰς αλήθειαν τῷ Ιακὼβ ἔλεον τῷ Αβραὰμ  
 Va da *daruri spreț* adevăr lui Iacob, milă lui Avraam,  
 2530 3660 3588 3962 1473 2596 3588 2250 3588  
 καθότι ωμοσας τοις πατράσιν ημῶν κατὰ τας ημέρας τας  
 după cum a jurat părinților noștri în zilele de mai  
 1715  
 ἐμπροσθεν 100.00%  
 înainte.

7:18 †celor rămași

7:20 †pentru, prin